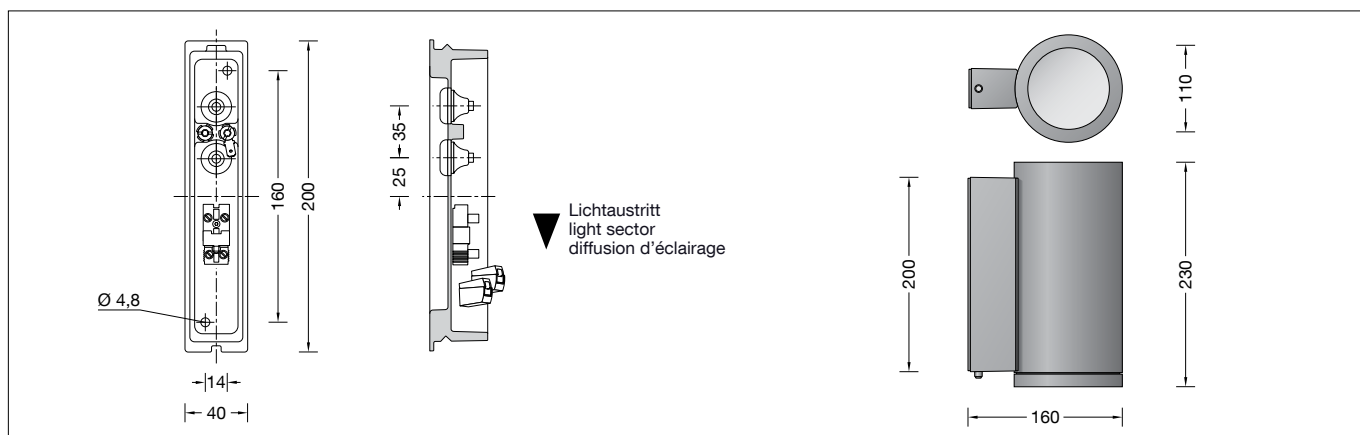


**BEGA****24 034**

Wandleuchte  
Wall luminaire  
Applique



## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

Wandleuchte mit einseitigem Lichtaustritt für Beleuchtungs- und Gestaltungsaufgaben in der Lichtarchitektur.  
Die Leuchte kann mit ihrem Lichtaustritt wahlweise nach oben oder unten gerichtet montiert werden.

### Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Grafit, Silber oder Weiß  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Montageplatte mit 2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  4,8 mm · Abstand 160 x 14 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung  $\varnothing$  7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup> mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK10  
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule  
☸<sup>10</sup> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 2,0 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D, E

## Instructions for use

### Application

Wall luminaire with single-sided light output for illumination and design tasks in architecture.  
The luminaire can be installed with the light distribution opening upwards or downwards.

### Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite, silver or white  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Mounting plate with 2 fixing holes  $\varnothing$  4.8 mm · 160 x 14 mm spacing  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable  $\varnothing$  7-10.5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup> with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK10  
Protection against mechanical impacts < 20 joule  
☸<sup>10</sup> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Weight: 2.0 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D, E

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Applique à diffusion lumineuse unilatérale pour l'éclairage décoratif et architectural.  
Le luminaire peut être installé avec le diffuseur orienté vers le haut ou vers le bas.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite, argent ou blanc  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Platine de montage avec 2 trous de fixation  $\varnothing$  4,8 mm · Entraxe 160 x 14 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement  $\varnothing$  7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK10  
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules  
☸<sup>10</sup> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 2,0 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D, E

### Dark Sky

Bei Montage mit dem Lichtaustritt nach unten wird das Licht dieser Leuchte gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Es wird kein Licht in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

### Dark Sky

For installation with light emission downwards, the light from this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. No light is emitted at all into the upper half-space of the luminaire.

### Dark Sky

En cas de montage avec une diffusion lumineuse vers le bas, la lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et très efficace sur la surface à éclairer. Aucun flux lumineux n'est émis dans la moitié supérieure au-dessus du luminaire.

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

### Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	12,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	14,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### Lamp

Module connected wattage	12.1 W
Luminaire connected wattage	14.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### Lampe

Puissance raccordée du module	12,1 W
Puissance raccordée du luminaire	14,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 24 034 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0813/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1740 lm
Leuchten-Lichtstrom	1106 lm
Leuchten-Lichtausbeute	76,3 lm/W

### 24 034 K3

Module designation	LED-0813/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1740 lm
Luminaire luminous flux	1106 lm
Luminaire luminous efficiency	76,3 lm/W

### 24 034 K3

Désignation du module	LED-0813/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1740 lm
Flux lumineux du luminaire	1106 lm
Rendement lum. du luminaire	76,3 lm/W

### 24 034 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0813/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1860 lm
Leuchten-Lichtstrom	1182 lm
Leuchten-Lichtausbeute	81,5 lm/W

### 24 034 K4

Module designation	LED-0813/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1860 lm
Luminaire luminous flux	1182 lm
Luminaire luminous efficiency	81,5 lm/W

### 24 034 K4

Désignation du module	LED-0813/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1860 lm
Flux lumineux du luminaire	1182 lm
Rendement lum. du luminaire	81,5 lm/W

### Lichttechnik

Halbstreuwinkel 17°

### Lighting technology

Half beam angle 17°

### Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 17°

## Montage

Schraube an der Wanddose lösen und Montageplatte herausnehmen.  
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen.  
Ausrichtung zur angestrahlten Fläche beachten.  
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen.  
Zur digitalen Ansteuerung sind die beiden losen, mit DALI gekennzeichneten Steckklemmen zu verwenden.  
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird der Scheinwerfer mit voller Lichtleistung betrieben.  
Schutzleiterverbindung zwischen Leuchte und Montageplatte herstellen.  
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.  
Leuchtgehäuse auf die Montageplatte setzen und befestigen. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Installation

Undo screw at wall box and remove the mounting plate.  
Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate.  
Ensure correct directionality towards the area to be illuminated.  
Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
Be sure to use the gasket rings supplied.  
Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection).  
The two loose plug-in terminals marked DALI are provided for digital control purposes.  
If these terminals are not assigned, the floodlight will work with full light output.  
Make earth conductor connection between luminaire and mounting plate.  
Push plug into coupler as far as it will go.  
Place luminaire housing onto the mounting plate and fix it.  
Make sure that gasket is positioned correctly.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

## Installation

Desserrer la vis de la platine murale et retirer la platine de montage.  
Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la platine de montage.  
Vérifier l'orientation correcte du projecteur par rapport à la surface à éclairer.  
Fixer la platine de montage sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser impérativement les joints fournis.  
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable).  
Pour le pilotage numérique utiliser les 2 connecteurs embrochables lâches, marqués (DALI).  
Si ces borniers ne sont pas raccordés, le projecteur fonctionne à la puissance maximale.  
Relier le fil de terre entre le luminaire et la platine de montage.  
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.  
Installer le boîtier du luminaire sur la platine de montage puis fixer. Veiller au bon emplacement du joint.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 211
LED-Netzteil	DEV-0484/700
LED-Modul 3000 K	LED-0813/830
LED-Modul 4000 K	LED-0813/840
Reflektor	76 001 133
Dichtung Glas	83 000 564
Dichtung Anschlussgehäuse	83 001 081

## Spares

Spare glass	14 000 211
LED power supply unit	DEV-0484/700
LED module 3000 K	LED-0813/830
LED module 4000 K	LED-0813/840
Reflector	76 001 133
Gasket glass	83 000 564
Gasket connection housing	83 001 081

## Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 211
Bloc d'alimentation LED	DEV-0484/700
Module LED 3000 K	LED-0813/830
Module LED 4000 K	LED-0813/840
Réflecteur	76 001 133
Joint du verre	83 000 564
Joint boîtier de raccordement	83 001 081